

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS MASTERS
IN CANADA PUBLISHED LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 9009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1B9
Phone: (604) 685-8575
本報創刊於一九〇七年

天氣
報天
告氣
雨驟有陰天今
度六度溫高最
度二度溫低最

LOTTO 6/49
一九八八年一月十六日開獎
中獎號碼: 8, 27, 29,
36, 37, 39.
特獎號碼: 47.
/LOTTO B C
一九八八年一月十六日開獎
中獎號碼: 3, 20, 23,
24, 27.
特獎號碼: 7.
PACIFIC EXPRESS
一九八八年一月十六日開獎
十萬元中獎號碼: 504683
637982
099708
免費遊戲號碼: 4.
SUPER LOTO
一九八八年一月十七日開獎
一百萬元中獎號碼:
1523004 2251805
如有錯漏, 以彩票局公佈為準。

雲埠流感非常猖獗 學校教師患病者多

代課教師吃香 多被召喚替堂

【溫哥華訊】溫哥華市內許多學校教師患病未能上課，致使本市教育局忙於找尋足夠之代課教師替堂，在各學校中均有患病之教師，校方及家長均表示理解，但代課教師在學校中亦未獲應有之尊重，方在維持學校運作中。

溫哥華教育局通訊主任哥斯比於上星期五說，我們在本星期內，所有在代課教師名單上的人士，多被召喚替堂。

哥斯比表示，幸而迄今為止，尚未有學校向我們報告，謂該等學校已到了無法運作的緊急情況。哥氏表示，看來情況並未較之去年或前年更為嚴重。

卑詩業主扣留按金

住客往往難於取回

【溫哥華訊】為卑詩住戶投訴之卑詩業主扣留按金問題，最近一項調查顯示，住戶往往難於取回按金。

一項由卑詩住戶投訴委員會進行之調查顯示，在過去一年中，共有百分之四十五的住戶表示，他們在搬遷後，未能從前房東處取回按金。

該委員會表示，房東往往以各種理由扣留按金，如房屋損壞、欠租等，但住戶往往難以證明其清白。

園花幻夢近文治列

毀墜事失機飛型小

【溫哥華訊】列治文市內，一架小型飛機，於上星期五，在飛行中墜毀，機上兩人受傷，其中一人傷勢嚴重。

這架飛機是在列治文市內的一處公園上空墜毀的。當時，飛機正以低空飛行，突然失去控制，墜落在公園內。

機上兩人分別是機師和一名乘客。機師在墜機後受傷，目前仍在醫院接受治療。乘客則在墜機後跳傘逃生，目前情況穩定。

中國新任僑務領事

李新茂抵溫哥華

【溫哥華訊】中華人民共和國駐溫哥華新任僑務領事李新茂，於上星期五抵達溫哥華。

李領事在抵達溫哥華後，隨即與當地僑領及政府官員會面，商討有關僑務工作。

李領事表示，他將致力於加強中國與溫哥華僑社之間的聯繫，並為僑胞提供服務。

曼省發生攔截告票案

警方續查 可能有更多人被控

【溫哥華訊】曼尼托巴省發生的一宗攔截告票案，警方目前正在進一步調查，以確定是否還有其他人被牽連其中。

這宗案件發生於上星期五，當時警方在曼尼托巴省的一條主要公路上，攔截了一輛汽車。警方在車上發現了一些可疑物品，並對司機進行了盤問。

目前，警方尚未對司機提出任何指控，但他們表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他人被牽連其中。

評中共對蔣經國辭世的反應

中國國民黨主席蔣經國

【溫哥華訊】中國國民黨主席蔣經國辭世後，中共對其辭世的反應，引起了國際社會的廣泛關注。

中共官方媒體在蔣經國辭世後，發表了多篇文章，對蔣經國的辭世表示哀悼，並稱其為「偉大的領導人」。

然而，一些國際觀察家認為，中共對蔣經國辭世的反應，更多地是為了展示其對台灣問題的重視，而非真正對蔣經國本人表示尊重。

台灣國民黨

暫不推舉

【溫哥華訊】台灣國民黨目前尚未決定是否推舉蔣經國為總統候選人。

國民黨內部對此存在分歧，一些成員認為蔣經國是最佳人選，而另一些成員則認為他年齡太大，不適合擔任此職。

目前，國民黨尚未就此作出任何決定，預計將在未來幾個月內作出最終決定。

法蘭西共和國

蘇聯領袖

【莫斯科訊】蘇聯領袖戈巴契夫，於上星期五訪問法國，並與法國總統密特朗會晤。

戈巴契夫在訪問期間，與密特朗就當前國際形勢及蘇聯與法國的關係交換了意見。

戈氏表示，蘇聯將繼續致力於維護世界和平，並與法國加強合作。

溫哥華台山色僑聯誼會

籌委會通告

本會應廣大台山色僑之希望，所托籌備組織溫哥華台山色僑聯誼會，以資聯絡鄉情，互助互愛，加強團結，共謀福利。

現已就緒，定於一九八八年一月廿四日（星期日）下午一時，假溫哥華台山色僑聯誼會籌備委員會，召開籌備大會，討論會章，並選舉職員。

溫哥華台山色僑聯誼會籌備委員會

一九八八年一月十五日

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

1127 喜士定東街

TEL: 251-1616
中文: 255-9033 務照樓

華聲錄影電器傢俬公司

營業時間: 星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

4件頭房間套 PINE木製造 大特價 \$699.

16.5 CU. FT. 全自動滾雪雪櫃 大特價 \$699.

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

LIBERAL 自由黨

We're off and running.

雲東區自由黨主席 梁立有 (RAYMOND LEUNG) 發起簽名請願運動

請僑胞們簽名支持 簽名表格請到奇化街238號索取

- 我們要關心漁業加工業，受到「自由貿易協議」之極壞影響，必須鼎力支持簽名請願運動。
- 我們反對「B.C.省漁業加工業，不能如大西洋省份一樣，得到自由貿易豁免」。
- 要求中央及省政府給予漁業加工業工人，有合理之賠償及協助就業。

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

1127 喜士定東街 日夜收費 裝修設計: 空氣調節 各式凍櫃 制雪機 暖氣、熱水爐 爐頭雪櫃

TEL: 251-1616 服務樓 中文: 255-9033 務照樓

恭賀新禧 快捷 車身修理

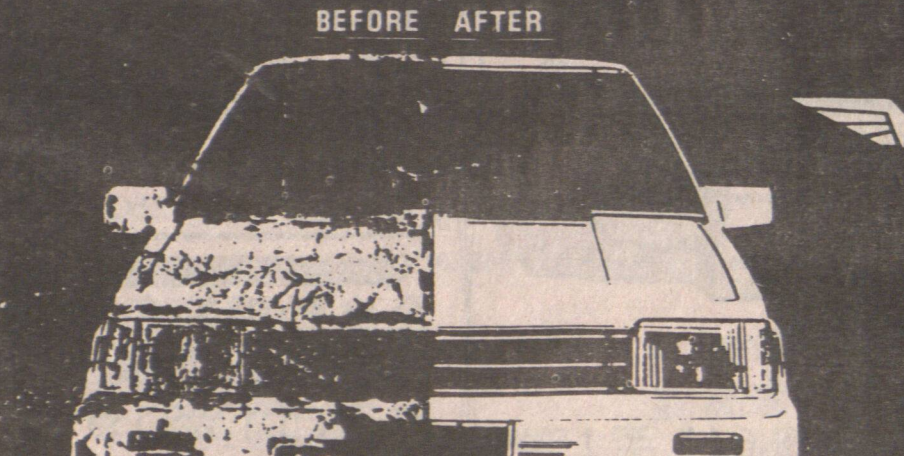
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址: 唐人街喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

FAST 'A' AUTO BODY

BEFORE AFTER



業行興新本日

筍春後雨如吧氣氧設開



日本製造的吸氧氣，成爲注意健康人士的必需品，日益暢銷。

吸一口新鮮空氣，能給您一種清新的感覺，加速恢復疲勞和宿醉。五公升裝的吸氧氣，可供三分鐘使用。

製造商銷售者，目標是體育愛好者，疲憊的學生和商人，但日本的老年人人口不斷增長，也被認爲是一個潛在市場。

今年九月以來，一家公司已推出五公升裝的吸氧氣，據該公司的發言人稱，迄今的銷售量已接近一百萬罐的目標。

另一家公司說，它們在二個月內已銷出十萬罐帶薄薄味道的吸氧氣，定價是每罐一千一百圓，比預期還多。

倫敦，英倫海峽隧道鐵路站模型在如何上落乘客和貨物。

(美聯社傳真照片)

愛情與經濟背道而馳

(美) 沃倫·法利爾

當人，但他更愛面臨種種經濟問題。

爲什麼？

婚前女人平均收入約爲未婚男人的百分之九十三，結婚後，她的收入僅爲家庭的百分之二十四。

當經濟擔子由於孩子的出生而加重時，婦女由於照顧家庭，離開工作崗位六個月，或以上的機會，比丈夫高出四十三倍。

西班牙門牛勇士阿薩雷斯在秘魯利馬男殺野牛的一刹那。

(美聯社照片)



艾倫不得不產生一種強烈的感覺，他必須加倍工作，他必須加倍工作，他必須加倍工作。

艾倫不得不產生一種強烈的感覺，他必須加倍工作，他必須加倍工作，他必須加倍工作。

艾倫不得不產生一種強烈的感覺，他必須加倍工作，他必須加倍工作，他必須加倍工作。

Jim's WELDING LTD.
百福燒焊
防盜*平安
鐵窗鐵門
電話：324-1020 (工場) 325-8922 (住宅)

煤氣工程
電話：939-8275 鮑洽
持有政府牌照
專門修理及安裝
熱水爐、暖氣、換水

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣
大小工程 一律歡迎
日夜服務 收費從廉
電話：英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4821 馬文紹

時代冷氣雪櫃工程
R.S.C. INSTALLATIONS LTD.
雪櫃·冷氣·電器
按裝·修理·零售
24小時服務
電話：254-7325
#304-877- E.HASTINGS

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491
價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
特價臘味
特製臘腸
特製臘肉
特製臘鴨
特製臘雞
特製臘魚
特製臘肉
特製臘鴨
特製臘雞
特製臘魚

金寶貝
爲你保留好時光
特價彩色入籍相、護照相
88 2888 88 各兩張 \$9.95
送回相底
一小時有取
凡沖晒菲林 沖晒時
送5" X 7"一張 多晒一套
24張 只收1.99
36張 只收2.99
溫哥華 唐人街
NOVA SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
(國泰用戶，另有特價優待)

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324
燒臘肉食 熱手鹹味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：
冷盤包點 梅菜扣肉
蝦餃燒賣 上海雲吞
即蒸即食 老成咸宜
門市批發 無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九 七三二四

華安公司
223 KEEFER ST.,
VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
681-8531
大特價，良機勿失！
男裝：十元三對、女裝：十元三對
運動鞋：三元一對、膠鞋：三元二對
女棉衣：十三元一件、洋裝：十五元二件
文化衫：十元四件、跳繩：二元一條
唱片、唱帶、竹纖八折
日記、信紙、買二送一
歡迎選購

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十九號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎
金利源公司謹啓

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
內外油漆
瓦仔水潤
電話：025 723 3
專營：新鮮肉類、燒味、肥雞、特製臘味、特製熟雞、特製臘肉、特製臘鴨、特製臘魚

王龍龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
7229 Main Street, 近57街
PHONE: 唐達良 433-2888
王太 325-7965
經驗豐富 收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

LOVAL DRIVING SCHOOL
2-719 E. BROADWAY
VANCOUVER, B.C.
安全！提成！
經驗豐富 快速提成
筆試：四、五、五級路試
全一、一百三十元
梁小姐 電話：438 327
438 380
747 02

城市駕駛學校
City Driving School
NO. 5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話：874-4544
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

司公程工氣冷捷快
馬君寰
三三七一五一(英語)
三三二一七二〇(華語)
專科承接修理、大小商
業、冷暖氣、電機、火警、急
修、大小牛奶房、急修、急
修、大小牛奶房、急修、急修

冰超新
霜等到
明味大
蝦精幫

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
歷史悠久 經驗豐富
254-8564 (廿四小時)
另設特別班爲不懂英語的僑胞
教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
歷史悠久 經驗豐富
全程130元，並有筆試班
432-7001
馮坤威校長 294-1611

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
考專免收經師全
取人費費驗質程
筆指接公豐優130
試導送平富良元
校長：方勵強夫人 電話：321-3722 298-4623

卑詩駕駛學院
4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER B.C.
電話：873-0102
教師馮尚榮 8790319 校長曾慶芳 3256913
WAYNE FUNG JACQUELINE TANG

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
電話：253 6888 253 1333
假歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
日耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試
照常服務 唐人及 P.N.E. 區 8小時 139元
並設中英文筆試班
聘請男女教車師傅多名
地址：823號士定東街 & HAWK (近唐人街)

高級駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試 全程130元
學自動級棍波車
吳志強 872-8717

宇宙駕駛學校
UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 1-114 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.
經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢
電話：8742524 4379617
全程只收114元

萬國駕駛學校
地址：206東六街及福街223室
電話：327-9174 872-0058
校長：楊友權
教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費車接送

時事漫筆

就在蘇軍入侵阿富汗八週年前夕，蘇軍和阿
偽軍向阿富汗東南部、巴基斯坦邊境附近的
重鎮喀斯特發動大攻勢，外電形容這次攻勢
是蘇軍侵略阿富汗以來最猛烈的進攻。據
報道，喀斯特周圍約有九千阿富汗抗蘇游
擊隊，在阿富汗七大抵抗組織中，至少有四
個抵抗組織的武裝力量參加了這場戰鬥，可
見戰鬥規模之大。這就充分證明了，蘇聯根
本缺乏政治解決阿富汗問題的誠意，戈爾巴
喬夫仍像他的幾位前任那樣，迷信武力，企
圖征服阿富汗。

然而，繼續打下去，阿富汗這個大包袱
將使蘇聯越揹越沉重。阿富汗抗蘇運動領
導人已明確表示，只要阿富汗土地上還有一
蘇聯侵略軍的士兵，他們決不放下武器而戰
鬥下去。國際社會也顯然不會停止對阿富汗
抗蘇力量的支持，要求蘇聯把口頭上說的「
和平」，付諸行動，不要光玩花招。

蘇共總書記戈爾巴喬夫對外善吟「和平
經」，對內大力改革弊政，予人以「一新蘇
聯的希望象徵」的印象，獲得美國「時代」
刊冠以「八七年風雲人物」，如他在八八年
繼續侵佔阿富汗和支持越南侵柬，無異是
大禍臨頭。

謝俊逸生於一八八八年，浙江溫州人。幼習棋藝，十歲左右即名揚鄉里，年方十三即與杭州名家陳生實個平手，贏得「神童」稱譽。二十四歲赴上海，主持「時事新報」的象棋專欄，精心選輯精采棋局，每日刊載，大受歡迎。一九一八年，謝俊逸參加上海市象棋大賽，技壓羣雄，其後不斷轉戰於各地，許多高名手師均俯首稱臣。謝氏在國際象棋方面，首力挫英國空軍司令亨特人戰將中國棋壇名冠冠以軍銜，長帥的綽號被推崇為「總司令」，此可見一斑。

重要參考書。丹麥人葛麟端對謝俠遜的棋藝深表佩服，特別出錢出力，將謝氏的棋書譯成英文，開象棋著作英譯的先河。

謝俠遜馳騁棋壇大半個世紀，除了數十年如一日鑽研棋藝，直至九十多歲，令人嘆服之外，其人品也受稱道。在一九一七年，他曾與潘定思合作，用字形排成棋局在報紙刊出，以示抗議袁世凱同日本簽訂的「二十一條」賣國條約，激動國人團結。一九二七年，謝俠遜又不顧批評和壓力，打破職業棋手保密的慣例，將古今主要棋譜公諸於衆。在抗日戰爭期間，他不辭勞苦跋涉到各地宣傳抗戰和傳播棋藝，足跡遠至南洋，並與南洋棋手切磋的經年累月，保存下來。

謝俠遜

人物誌

梳化椅
 變餐椅
 縮水或洗清潔
 住宅
 中英洗地毡
 5710

大永康
險公司
Assurance

Georgia
3J7
9
81
—

對燕梳研究近有二十年之經驗。

政府牌照
收費低廉
專人安裝
大小工程
免費估價
商業住宅
最新系統
防盜警鐘



華
人
高
級
代
理

伍
偉
權

防盜系統
BURGLAR ALARM

承
裝
一
切
商
業
住
宅
防
盜
系
統
器
材
先
進
安
全
可
靠
免
費
估
價
連
工
包
料
數
百
餘
元

精美電子公司

321·1622

 安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel. (604) 688 7986 (中華文化中心新翼二樓)

安全快捷，服務第一

代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華機票，價錢特平。

假期回港，請早定座，歡迎駕臨

電話：六八八一七八八六

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
國內機票大減價
卡技利、點慢頓 由 \$99.

富浪打、沙省 由 \$159.
溫尼辟、多倫多 由 \$199.
滿地可、渥太華 由 \$259.

農曆年旅遊團

* 中國遊：全程 15 日由 \$2199，日期二月十三日。
暢遊：北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、香港。（加西安 \$2538）

* 北京、西安遊：全程 9 日 \$1788，暢遊：香港、廣州、北京、西安，日期二月六日

* 廣東遊：全程 14 日，\$1868，日期二月十三日。
暢遊：香港、廣州、肇慶、七星岩、開平、台山、廣海、新會、江門、中山、順德、佛山。

* 香港八日遊：日期二月六日，十二、二十七日。
由 \$1080，住宿雅蘭酒店，機場接送，
半日遊（東直航機）。

* 香港三晚住宿，\$888，日期三月十二日。
住宿雅蘭酒店，機場接送。

* 星馬泰遊：由 \$1868，日期一月三十日，二月十九、二十七日，暢遊：星加坡、馬六甲、雲頂高原、怡保、吉隆坡、曼谷、巴提雅。

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話：669-6412, 681-3816

孫中山當年辭職時大總統職用意

孫中山先生於一九二一年一月一日在南京就任臨時大總統，並宣告中華民國成立。孫中山先生就任臨時大總統後，曾於一月五日，在臨時大總統府舉行第一次國務院會議。孫中山先生於一月五日，在臨時大總統府舉行第一次國務院會議。孫中山先生於一月五日，在臨時大總統府舉行第一次國務院會議。

孫中山先生於一九二一年一月一日在南京就任臨時大總統，並宣告中華民國成立。孫中山先生就任臨時大總統後，曾於一月五日，在臨時大總統府舉行第一次國務院會議。孫中山先生於一月五日，在臨時大總統府舉行第一次國務院會議。

威納創立納粹罪行館

威納創立納粹罪行館，旨在揭露納粹政權在二戰期間所犯下的罪行。該館收藏了大量的歷史文件、照片和證物，為研究納粹主義提供了重要的參考資料。

《傳詩水》談秋實梁

山香



梁秋實先生是中國現代文學的重要作家之一。他的代表作《傳詩水》探討了中國傳統詩歌的流變與現狀。本文將對該書進行深入分析。

李叔同·豐子愷·《送別》

陳星

李叔同和豐子愷是中國近代著名的音樂家和教育家。他們共同創作的《送別》是一首膾炙人口的歌曲，表達了對友人的依依惜別之情。

李叔同和豐子愷的音樂創作深受西方音樂的影響，但他們在創作中融入了中國傳統音樂的元素，創造出了具有中國特色的新音樂風格。



《送別》的曲調優美動聽，歌詞簡潔明快，深受廣大聽眾的喜愛。它不僅是中國音樂史上的經典之作，也是世界音樂史上的瑰寶。



人物志

蔡元培與李劍夫婦是中國近代著名的教育家和社會活動家。他們在教育事業上的卓越貢獻，為中國現代教育事業的發展奠定了堅實的基礎。

蔡元培先生是中國近代教育史上的一位偉人。他主張「思想自由，兼容並包」，對中國教育事業產生了深遠的影響。

享譽國際美容專家

何嘉麗

最近由歐洲考察歸來，帶回最新美容科技 MICROPIGMENTATION (微波紋眉) 是美容史上的新突破，安全無痛，只需十五分鐘。

美容專家何嘉麗是溫哥華唯一獲得美國及多倫多頒發紋眉紋眼線專業執照的專家。

嘉麗美容中心

Viva Kalal Beauty & Hair Design Centre

3286 Cambie Street (at 17th Avenue), Vancouver, B.C.
Telephone (604) 875-6300; (604) 875-6366

精通國、粵、英語，歡迎男士光臨。
店後有免費寬大停車場

率先領導新潮流 帶您進入美的世界

★好消息★
嘉麗美容中心，去年聖誕前夕，舉行時裝歌唱餐舞會，荷蒙各界人士鼎力支持，實深銘感。本中心同人為酬謝各位，謹訂於一月十五日至二月十五日，(一個月)凡惠顧本中心，均以八折優待，聊表謝意。

營業時間：星期一至三：上午九時半至下午六時
星期四、五：上午九時半至晚上八時 星期六：上午九時半至下午五時

逢星期二髮型特價

八折優待

增設男女髮型設計部
由名師主理：電髮，剪髮及染髮等

何嘉麗主理

明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待 (特價品除外)

北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

應節.....

正福建漳州宜春水仙花頭

大批上市，特價推銷。

地址：溫哥華片打東街89號(中華文化中心對面)
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
電話：(604) 684-3563 684-2736

YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

總店：片打東街242-4號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

恭祝新年快樂

萬事勝意

身體健康

心想事成

同人鞠躬

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588

承建新屋
裝修油漆
設計圖則
土庫間隔
水電工程
圍牆磚石
免費估價

▲百取
▲四\$
▲7

尚住宅區。執牌店番餐室
50座位。淡酒牌。日營四
百。取價五萬餘。急貴。
▲旺區。粥粉麵飯生意。保
證賺銀。詳情電約面洽。
機會難逢。

實業。年做九十餘萬。日營七百。宅。栢文區近市。屋。丹麥街夾京士。九開價。乃街樓上一廳二房。廚廁齊。十二萬九。商場。每年收入七萬。新開價七十九萬。十。五年新大屋。房。三十七萬。二。四開玻璃屋。廳三房住宅。年入十一萬九開價。

溫東1街夾 乃街靚屋樓上二房。土庫一房。有後巷及車房九萬四千元。

餐館生意廉讓

▲溫西著名旅館內附設餐室生意出讓。全新設備。高收入開價八萬餘。

▲本拿比廿餘年新屋。三房土庫全部完成大地。近 LOUGHEED.

▲ 自建新屋良機
33x122 • 近RENFREW及
▲ MAIN夾53TH AVE.
31年新靚屋•硬木地•土

BOARDWAY 2830 E. 8TH AVE. \$99,000	庫全部完成分租。近學校 請電詳情。
<u>做生意。平過租屋住</u> 雜貨店急賣。樓上三房 自居。樓下鋪位。生貨 工具新。有649。月 租祇\$550。開價祇 萬餘元。還有價講。 位於本拿比區。	 \$76,000 ▲兩房平屋。VICTORIA 夾 HAasting 515 SALS BUR

Montreal Trust
公司: 736-3441 (24HRS)
馮愛羣 LINDA FONG
住家: 733-0103

▲新盤! 抵買一睡房柏文, 只售三萬九
九精緻舒適, 近 OXFORD 夾乃磨, 第一
週二萬八千, 1014 厘息, 可以出租。
▲新屋, 地大 40x122 向南, 將於十二月
完成, 近學校, GRANT 夾蘭菲。
售價 \$241,900 元

▲一睡房, 設計新穎, 私人露台有海
景及城景, 兩年新, 西區, SPRUCE
夾 8 街, 步行到巴士站, 價錢相宜
八萬四千九。

▲潔淨光猛一睡房柏文兼有特大雜物房
位 RIVERVIEW 夾乃磨, 近 2 路巴士線。
▲如閣下欲出售舊屋, 本人有買家收購
請電查詢。

廣東省「赴中央滙報團」 返抵廣州 有消息透露

粵實行超前改革實驗 將推行更加開放政策

【香港專電】廣州消息：由廣東省委書記林若、省長葉選平率領的廣東省「赴中央滙報團」昨晚返抵廣州。據悉，中央各有關部門對廣東省「超前改革實驗」，在對外開放、引進資金、技術、人才、物資、信息等方面，給予了極大的支持。林若、葉選平在機場表示，這次滙報，得到了中央領導同志的接見和指示，對廣東省的改革實驗，給予了極大的鼓勵和支持。他們表示，廣東省將進一步擴大對外開放，引進資金、技術、人才、物資、信息，推動經濟發展，為祖國建設做出更大的貢獻。

廣州近郊村民 毆打外省學生 致一死數傷案

【廣州專電】廣州近郊村民毆打外省學生，致一死數傷案，目前正由有關部門調查中。據悉，該案發生於日前，地點在廣州近郊某村。當時，一隊外省學生在該村進行訪問活動，卻遭到當地村民的圍毆。事件發生後，有關方面立即展開調查，並對受傷學生進行了救治。目前，警方已對涉案村民進行了控制，並展開進一步調查。

中國將會加快 武器裝備建設

【北京專電】中國將會加快武器裝備建設，以適應現代戰爭的需要。據悉，中國政府已決定增加對國防建設的投入，重點發展先進的武器裝備。這包括加強海軍、空軍和陸軍的現代化建設，以及發展先進的導彈技術。中國政府表示，加強國防建設是為了維護國家的領土完整和主權，並非針對任何特定國家。

楊獻庭受賄案 已在廣州判決

【廣州專電】楊獻庭受賄案，已在廣州法院判決。楊獻庭被判处有期徒刑，並處以罰金。法院在判決中指出，楊獻庭利用職務之便，收受他人賄賂，嚴重損害了國家利益和社會公正。此案的判決引起了社會的廣泛關注。

卜少夫談 海峽兩岸交往

【香港專電】卜少夫談海峽兩岸交往，認為兩岸關係應在和平、民主、自由的基礎上發展。她指出，兩岸同胞具有血濃於水的親緣關係，應該加強溝通和對話，共同為中華民族的繁榮和發展做出貢獻。她呼籲兩岸政府摒棄政治分歧，推動兩岸關係的良性發展。

中葡澳門問題 聯合聲明生效

【北京專電】中葡澳門問題聯合聲明，已於昨日正式生效。該聲明確定了澳門在1999年移交給中國後的法律地位，並承諾中國政府將實行「一國兩制」方針，保持澳門的繁榮穩定。聲明還強調了中葡兩國在經濟、文化、教育等領域的合作關係。



雷宇準備履新 雷宇已獲任
十五日下午雷宇在港城代工作之餘到街
頭理髮店理髮，他在任增城縣書記的一年
多來是這裏的常客。

China National Medicines and Health Products I/E Corp.

Hebei Branch

China National Medicines and Health Products I/E Corp. Hebei Branch mainly deals in: — Chinese medical herbs, Chinese patent medicine, medicinal wine, health products, medicinal raw materials and its products, medical intermediate products, reagent, medical instrument, medicine production machine, medical use glass products, bio-chemical medicinal products, organic products. With new medical technique and complete medical facilities, we welcome supply material processing and compensation trade.

In 1988, we have next products to introduce.

Pleasant, comfortable, soothing Relax, and beautiful high quality sanitary napkin

High absorbent, fresh, clean and soft. It's also comfortable for those who are skin sensitive. Instant absorption keeping you fresh and clean.

Leak proof, unique extended length and width design

Convenient: unique small packaging, easy to carry, clean and easy to use, making you feel extremely comfortable.

Good medicine for hair growth

Help you to walk out of the problem of loosing hairs. Breeding Blood Hair Growing Capsules is scientifically produced from Chinese precious medicine. It has blood breeding and hair growing functions. It is most effective

for loosing hair due to physically weak and illness, bald, dandruff, itchinness, excessive oil and many others.

Hui Chun Brand One time sexual injection

Our product is sterilized thoroughly. It is used one time for sex and is easy to use.

Jade Spring Brand Rejuvenate Tea

Rejuvenate tea is produced from locust. In Li Shih Chen 'Pen Tsao Wang Mu' she had recorded that the product can relieve summer heat, stimulating and blood purifying. Frequent drinking of this tea can improve your eyesight, heighten your spirit, prevent grey hair and lengthen your life.

Hua Shan Brand Tang Kuei Yang Hsieh pills

Each Tang Kuei pill is equivalent to 0.5 centimeter raw Tang Kuei.

Indication: enriching and strengthening blood, physically weak, anemia after illness, etc. It is an ideal feminine medicine.

Peacock Brand Sleeping pills

It's most effective for nervousness, insomnia due to anxiety and others.

Soothing and Pain Relieving Pills

Indication: soothing, pain relieving, influenza, rheumatism, and others.

Aspirin Pills

Indication: soothing, infamation and pain relieving. Good for fever, pain relieving and rheumatism.

Our Corp. wholeheartedly welcome medical friends from all over the world to visit us, write to us or call us to negotiate business.

8, JICHANGLU, SHIJIAZHUANG, CHINA
CABLE: MEHECO SHIJIAZHUANG TELE: 26223 DCEM CN
TEL: 26235 27187 27232

優質旅行社

(鄧強慶製作公司附屬機構)

保持優良質素·精選旅行團

- *春節假期迪士尼三藩市十日遊
出發日期：三月廿六日 由\$445起
- *美國西北海岸三日遊
出發日期：四月二日 由\$155起
- *及艾民頓六日遊
出發日期：六月五日，六月十九日 由\$335起
- 各一日遊

域多利	\$60	星期日
西雅圖	\$37	星期六
大溫哥華	\$38	星期三

- *特設電腦訂位服務，特廉機票，來回香港或台灣 \$845
- *東南亞各地旅行團
- *韓台港九天遊 \$1338
- *日台港九天遊 \$1498
- *星馬泰香港十二天遊 \$1868
- *中國北京、西安、杭州、上海十天遊 \$1888
- *中國北京、西安、杭州、上海、廣州十二天遊 \$2088
- *中國之旅十六天遊 \$2388

報名地址：223 KEEFER (奇化街)
電話：684-7551 電話傳真：684-8559

SF-7750 BOND PAPER COPIER

全自動調節色素 (多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00

SHARP Z-50

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.



新華中心

溫哥華奇化街 268 號

- * 本商廈位於溫哥華唐人街市中心，地點最旺，交通最方便！
- * 乃唐人街最豪華最大型之購物飲食中心，由著名則師設計，建築用料上乘，外型豪華美觀！
- * 商場設計完善實用，內部四通八達，設有名廠奧的斯升降機三部及扶手電梯七部，上落至為方便。
- * 五至八樓俱為停車場，備有車位 245 個，以方便購物人仕。
- * 五層商場，適合經營各行零售生意、大型酒樓、超級市場、快餐店或其他行業。



SUN WAH CENTRE

268 Keefer St., Vancouver

招租公司： 唐人街 BB 地產 688-7888

BLOCK BROS. REALTY LTD., CHINATOWN BRANCH

唐

139 C
Vanco

梁

CHRIS

438

住

▲ 7627 AR

• 有 360

3 廳共 5

尚 • 黃光

▲ NO. 709-10

(海邊板

文 • 頂層

共 1697

呎露台 • 6

下娛樂室

西區生意

▲ 一流起

EE GRANVIL

意好日營

入息 • 七

電費會營

▲ 595 E. 3

地大 50

兩 • 土庫

林麗儀

▲ 4857 K

11 年溫

大廚房

\$162,000

▲ 460

全新

兩房

歐式

黃光

50x127 屋

房 • 樓下

賣 • \$155

▲ 4542 I

68x128

近 METRO

▲ 4914 S

上二房

\$95.00

黃會榮

▲ 3247 C

• 三層

蘇雪敏

▲ 型屋出售

2980 NANA

生意好 • 租

3 個單位 • 電

電話 • 2 個

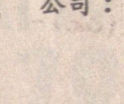
黃光 645



MICHAEL LAU
680-2914

公司: 327-1111

陳國強



JOINI WANG
住宅: 874-2774
傳呼: 645-9044

樓盤 對工 雜誌

▲拿拿比MIDDLE GATE一年新屋•地66x120•四房三
 房• 3115 方呎•價廿一萬五千。
 ▲近UBC共四房•地33x122 \$179,000
 八千元首期。翻新三房兩廁•近學校車站。售八
 萬六千。
 ▲一房加文 630 方呎•有景•4街夾 CLARK •交通
 方便。
 ▲嘉士定東街果仔舖•日做三百•一萬五千另點貨•

廖國猷 公司: 327-1111 李經緯
MICHAEL LIU FRANK LEE
PHONE: 253-1729 住宅: 879-3296

▲東區標準地樓上兩睡房及一睡房。完成土庫。價十一萬五。
▲西區40年版屋地5x15。價30萬。
▲本拿比標準地。樓上二房一廳。土庫一房及遊戲房。開價九萬五千。
▲東區全翻新屋。正層及二樓五房一廳。土庫三小房一廳。收租自住均佳。開價十二萬餘。
▲雲東京士威街近域多利菓舖急售。日營五百。另有649投注。租廉開價一萬九千。
▲雲東入息屋。每月收租千餘。三伙合法租出。叫價三萬三。
▲二埠西餐館。10位生意好。有潛力。割價六萬餘。

雲市中心格蘭湖街離辟館東主退休急售。三年新。架洋全。座位八十。生意取價十萬元。生意速實業取價七十萬。

踏入新景地

擴張營業啓事

由十月一日起本行現加設西區分行
地址：328-5511 W. BOULEVARD
電話：261-1881

敬請各界人仕，友好，
歡迎光臨指導。



DAVID TAM
327-3483
傳呼機
645-3218

達新實業燕梳公司 879-6331

Dason Realty & Insurance Agencies LTD.
4510 Victoria DR. Vancouver, B.C. V5N 4N8
汽車物業 生意保險 人壽保險 R.R.S.P. 保費相宜

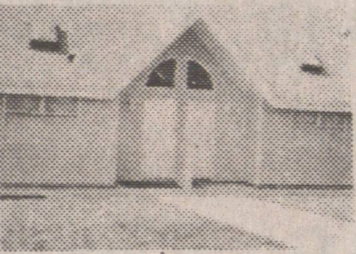




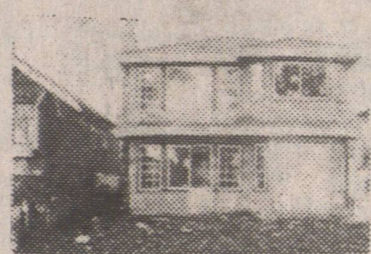
JIM FONG
687-7711 #410

譚清華

新 盤



▲ 錫街近女皇公園雙連仔屋
● 一年新·特別設計
● 地庫雙門·每座均入



▲ 45街近錫街新屋·地
33x122. 2,460 尺



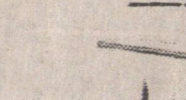
▲ 德國建築師材料手工一流
● 41x145 實用面積
● 3,100 平方呎

\$24,000- 特價急賣



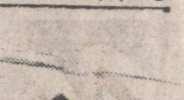
▲45紐石原大屋・每年收入
\$228,000
實收\$170,000
開價\$1,700,000

商業樓及栢文



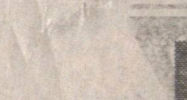
▲1935 EIGHT AVE, N.W.
五房及土庫地 66x105
將會變商業用途 \$107,000

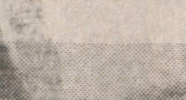
\$248,000-



▲3441 E. 49 AVE. ●三房及
土庫 (TOWNHOUSE) \$78,000.

▲舖街近24街商業街兩紐栢文及三個舖位 \$395,000
▲GASTOWN 39個房旅店及兩舖位・價\$550,000.





▲位於興旺大街一牛扒及海鮮西餐館。56座位。有酒牌。生財現代化廚具設備。日做五百多。好批的。業主離埠。特價急賣\$58,000機會難得。

▲業主退休。經營20年西餐館。70座位有酒牌位於KINGSWAY

▲專賣新鮮生菜及茄菜生意。地點興旺。設備齊全。日做\$1,200.00- 價\$68,000-

▲SMOKE SHOP 生意。\$35,000-

▲美容院生意\$12,000-

▲東區3年新街市士多生意及四房住屋\$258,000

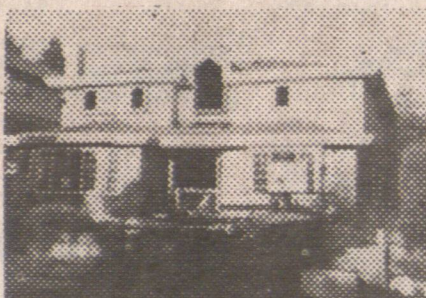
▲東百老匯街設備齊全美容院。東主急售\$12,000

▲八街近橋街工業區40座位西餐館。短表期。價\$30,000

▲市中心著名粵菜館。120座位有酒牌及停車場。\$165,000。

▲市中心 JERVIS 街八層高。25個房及2舖位。唐大廈。37租。價\$1,590,000。

▲唐人街商業樓每年實收\$43,000 價\$458,000



逢週末開放

▲西區 SOUTH GRANVILLE
6556 WILTSHIRE STT STREET

豪華六房新屋。開價\$539,000。

▲屋主自建豪華新屋。三層高。二樓及正層有三廳三房。另書房及家庭室。土庫全部完成。熱水暖氣。紅瓦頂。街角地段好。好風景。二十二萬九千。

▲三年新靚屋。標準地。樓上樓下全部完成。保養好。好地段。近巴士學校。開價十六萬七千。請快。

▲東區新屋數間。熱水暖氣。紅瓦頂。地段33呎至50呎。開價由十七萬九千。至廿五萬。請來電查詢。

▲請速來電查詢。服務週到。保證滿意。請隨時來電詢問。

10

外貿體制改革要層層包乾制

龍年首日封 在「中國郵電」
 郵票、首日封、郵摺和本票的日子。北京
 儘管天寒地凍，市民們仍然一大早就趕到郵
 票總公司發行處排起了長「龍」陣。右圖為
 等候購票的人們，左圖為買到郵票後的人們
 在加蓋紀念郵戳。（中新社傳真）

的「話說性病」知識宣傳，吸引了衆多市民的駐足觀看。

該所負責人告訴記者，展覽開辦一個月來，觀者如堵，人行道及馬路一度爲之阻塞，交通警亦甚感頭疼。

「話說性病」範圍內消滅了

[illegible]

武俠小說裏形容一心二用，兼職，臨到現世技，黨軍創始人員，登公報公司，就「壹心二用的」，就是「一心二用的」。

他經常訓練兵已用兩隻手畫圖，同時用另一隻手寫字，結果是他能夠做到同一時間用雙手畫不同的東西。□

跌打風濕
周顯堯教授白鶴內外功拳

神效按摩自療。哮喘。鼻敏感。胃。
頭頸肩腰背膝 關節諸傷痛 免費治
東15街 649號
電：872 - 8720

3	電	末	技	日	商	教授插班
2	話	及	術	本	用	
7	：	日	插	式	插	
7	黎	夜	花	插	花	
1	太	班	遇	花	全	
8				球		

CASINO

賭場

能知過去未來。一生人財福壽占卦五元。口談
算命二十元。錄音算命三十元。外埠郵寄算命
三十元。元結壽星圖。移居入伙。解盜酬驚超兩
招現。解除災難。祝星來運。七天候驗。在
住宅467 PRINCE ST. 夾 JACSON ST.
電話：二五九四。一八八六。

467 派亞街
夾積善街
林健龍
占卦算命

中山堂

W6A 263

邵氏(遠東)戲院

254 East Hastings, Vancouver Tel. 684 • 7733

德寶院線 Tel: 684-1733

江湖正將

好評如潮
有口皆碑

謝賢 錢小豪 朱寶意 陳觀泰 林其欣 領銜主演 陳惠敏 監製

導演：楊權

片種：新刺激 新趣味 新眼界

同場放映 **秋天的童話** 周潤發 鍾楚紅 領銜主演 陳百強 劉美君 主唱 張婉婷 導演

加拿大首都情侶兩座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
廣告：兩部電影全部與性愛有關性感電影
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最後放映兩場 保證滿意 免換票附贈客
夫婦九元 老人三元
HOT! HOT! DOUBLE BILL
SEX DRIVE
TOWER OF TOWER

RESTRICTED
18+
WARNING: Completely concerned with sex
No 1 ADULT CINEMA IN VANCOUVER
SHOWTIMES DAILY: 11 a.m., 7:30, 9:50, 8:30,
9:45 L.O. Bill

21 點 SIC -BO 輪 盤

今晚6時

HOLIDAY INN
711 W. Broadway.
(由 Heather St 入口)

一月十五日及十六日

Western Front Society Licence #64472

一月十七日及十八日

SFU Childcare Society Licence #64471

RICHMOND
8440 Bridgeport at #3 Road
一月十五日及十六日

Society of Kabalarians of Canada
Licence #64469

一月十七日及十八日

Crescent Beach Swim Club
Licence #64468

IN KELOWNA 860-9467

KAMLOOPS 372-3336

VERNON 545-3505

GREAT CANADIAN CASINO
FUTURE INFO 791 WALK

金記

工屋土內
精頂庫外
價瓦間油
廉仔格漆

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

FOX

Cinema

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣

35 MM 彩色電影

兩部成人電影 Graded XXX

冷動氣
座開
位放

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

ALL AMERICAN GIRL

GRAND HANT

FOX TROT

SANANTA FOX

晚
期五、六

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

B.C.DIRECTOR

特別

變人座

放映時間由上午十一時至深夜
成人\$4.50 老人\$2.50
夫婦\$7.50
五時後免費泊車在戲院後面

牛夜場

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

人物鱗爪錄



▲方慶雲先生到上海，為《沈從文文集》出版，為《沈從文文集》出版，為《沈從文文集》出版。



▲沈從文先生到上海，為《沈從文文集》出版，為《沈從文文集》出版，為《沈從文文集》出版。



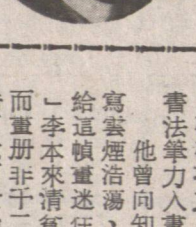
▲沈從文先生到上海，為《沈從文文集》出版，為《沈從文文集》出版，為《沈從文文集》出版。



▲沈從文先生到上海，為《沈從文文集》出版，為《沈從文文集》出版，為《沈從文文集》出版。



▲沈從文先生到上海，為《沈從文文集》出版，為《沈從文文集》出版，為《沈從文文集》出版。



▲沈從文先生到上海，為《沈從文文集》出版，為《沈從文文集》出版，為《沈從文文集》出版。

馮洪志與蔣經國



蔣介石與馮洪志訂金蘭之誼，因此，馮洪志視蔣經國為兄長，曾有往來，互通信息。五年前，馮洪志在美國紀念蔣經國萬壽，聯想到祖國和平統一的大業，企盼蔣經國有行動，為民造福，特書一信，寄給蔣經國，並附上蔣經國的照片，並附上蔣經國的照片，並附上蔣經國的照片。



人物志

橋逸謝與山中孫

秀林

一九八一年夏天，孫中山先生誕辰一百一十周年，山中先生之子孫逸謝，由美國回國，到香港、廣州、汕頭等地，再次致意。

湯姆史密斯發明聖誕爆竹



在香港，連環爆竹亦稱「連環」，但聖誕爆竹不在此限。聖誕爆竹的發明，是湯姆史密斯的傑作。湯姆史密斯是一個英國人，他發明聖誕爆竹，是為了慶祝聖誕節。

魔鬼醫生殺病人餓食人



在巴西，有一間醫院，名為「魔鬼醫生」，這名醫生殺病人，餓食人。這名醫生名為「魔鬼醫生」，他殺病人，餓食人。

ming's 名園酒家夜總會

DINING COMPLEX

一四七號片打街東 141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.

重金禮聘 香港亞洲電視青春紅星 殷曉儀小姐 準於一月十八日 隆重登台演唱

預售門券：週日星期一至四日伍元 週末星期五、六日七元 李阿仔小姐 於一月廿日加盟演唱

請早定座 以免向隅 定座電話：六八三・四七二五 六八七・〇八二五

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co., Ltd.

新急 水晶魷魚 和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大幫 秘魯綠豆

電話：(604) 684-0965

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

中華文化中心 招租啓事

本中心商業大樓現有舖位及寫字樓出租。有意者請於辦公時間內（十至六時）親臨本中心或致電 687-0729 與黃先生接洽。

壽而康參茸藥行

● 用藥必要正 · 正價即係平 · 若想平夾正 · 壽而康最靈 ●

專營：地道藥材 參茸鹿尾 京果海味 國藥配劑 高級補品 花旗洋參 中外成藥 鮑翅燕窩

特別介紹電子氣功師（通經絡治療器） 每天上午九時至十二時半，免費治療，歡迎電話掛號或查詢（電話：682-1494）

無任歡迎

地址：華埠緬街 533 號 533 MAIN ST. VAN. B.C. 電話：(604) 682-1494

營業時間：每天上午九時至下午六時（七天營業）

零沽批發

經理：林世濤 副經理：馬志平 禮聘名中醫：郭天明 駐診：雷伯平 並解答有關中藥問題

VANCOUVER CASINO

娛樂兼贏錢 最高賭注 \$500

冷戰開放，免費地下停車場 豐地卡爾士士設備，輪盤，10張21點，香港

Royal Mandarin Centre 611 Main Street (at Keefer) Vancouver, B.C. 文華樓二樓

一月十七日及十八日 (星期日、一) La Federation des Franco-Colombiens 下午六時至凌晨二時

Chateau Granville Hotel 1100 Granville St. Vancouver, B.C. 一月十九日及二十日 (星期二、三) Matinee Society for Visually Impaired Persons 下午六時至凌晨二時

下期賭城之夜將於 一月二十二日及二十三日 Royal Mandarin Centre 一月二十六日及二十七日 Chateau Granville Hotel

詳情請電：253-4263 SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC. 如團體有興趣舉辦 CASINO 請電：253-0013

文華二樓 地方更闊大 燈色更光猛 歡迎各界人士參觀

赤靈芝片

精製中國 赤靈芝片 LINGZHI PIAN 高級補品 Health Food Product

經臨床使用及醫學專家鑑定，精製中國赤靈芝片為最強效力之純靈芝產品。

中國精製赤靈芝片，甘、平無毒，補心安神，健脾和胃，益精氣，利關節，堅筋骨，抗過敏，療虛勞，久服輕身不老延年。

本公司特聘有中國醫學專家組，以保證本產品之高質量。

總代理：加達國際貿易公司 多倫多 416-461-4585

溫哥華代售商號： 僑信參茸行、大昌參茸行 中國參茸行

李修賢開設海鮮店 有意斥資再造船

李修賢當老板，在西貢開設海鮮店，請我們一班老友去試菜。

「牛柳昨日特別好，樂樂一家。」

「有多好？」他這分兩部份，中西餐，看來地方不少。

「六千呎左右吧。」修賢答。廚房連伙記，有四十多人工作。

「我們西餐的廚師，是大酒店請來的。」怪不得甜品有模有樣。

「你平時不為食？」

「少少啦。」修賢答：「通常我都不計較，但知道什麼地方有好吃的，便會去試試。」

他最愛吃九龍城一檔豬肉丸粉，與之所至，便連菜車和老婆去帶。

把豬肉丸粉吃完後，排着隊，修賢說：「來吧，跟我。」

「這我們一程。」

途經廣南，他的家就在其中，與兩多座相鄰。

「住這兒，不出海便太可惜。」修賢說，別墅式洋房，毗連而建，陽光下真叫人想揚揚而去。

「我有出海的呀！」修賢說：「不過我現在沒有船，這些吧，希望買幾大點的。」

「不說不知，他早在十年前，月入六千的時候，曾擁有過一隻船呢！」

「怎麼沒有聽你提過？」

「什麼都要告訴人的嗎？」他乾巴巴地笑：「那時，常和夥伴們出海玩，但買船不貴，買幾隻，每個月要一千元，養了兩年便賣掉。」

他現在住的地方，屋外便可泊船，且看幾時，他再買一隻吧。

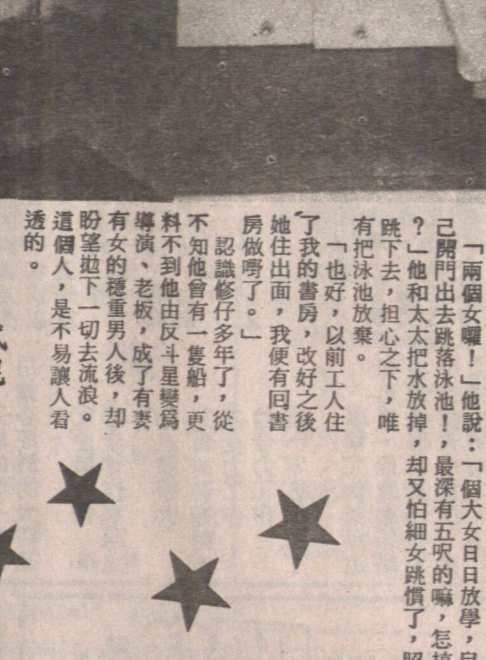
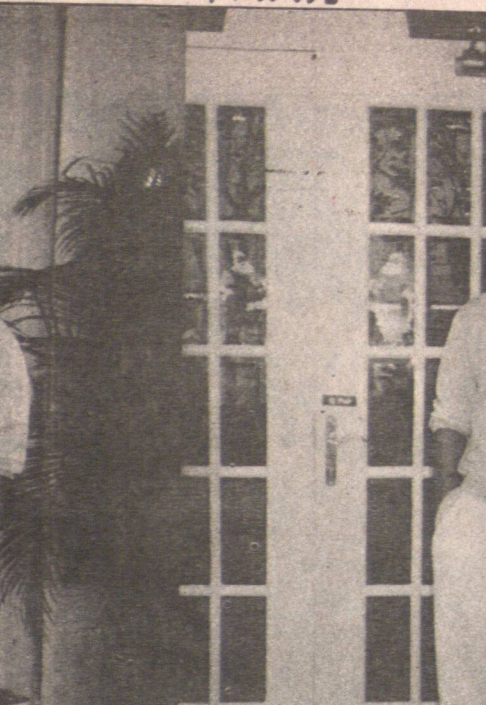
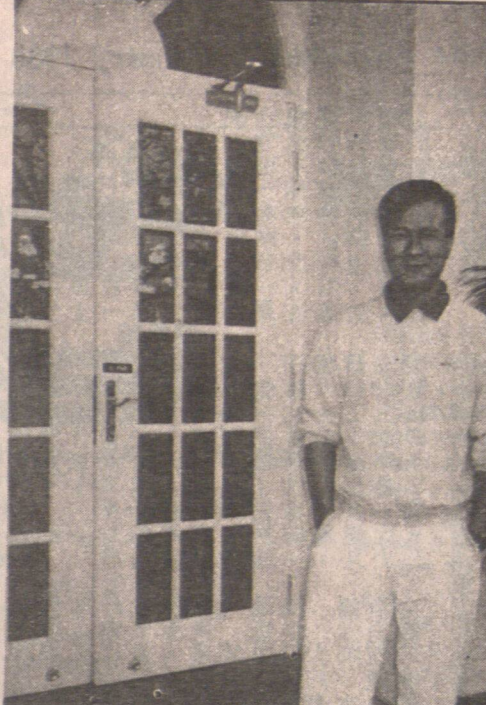
「買什麼？」

「兩個女囉！」他說：「一個大女日日放學，自己開門出去洗澡，最慘有五次，嚇得，怎麼？他和他太太把水放掉，却又怕細女跳了，照樣下去，擔心之下，唯有把泳池放乾。」

「也好，以前工人住了我的書房，改好之後，她住出來，我便有回書房做事了。」

認識修賢多年了，從不知他會有一隻船，更想不到他由反斗星變為導演、老板，成了有錢有女的穩重男人後，却盼望過下一切去流浪。

這個人，是不易讓人看透的。



斌妮

納偉旅行社 love & white travel

開辦15週年 信譽昭著
直接主辦旅行團，代理世界各地機票

日本東京、台灣、香港 全十天成人 \$1688
出發日期：一九八八年一月五日、二月四日、三月十七日、四月廿一日、五月十九日、六月十六日、七月廿一日、八月十一日、十月廿九日、十一月十七日、十二月八日

日本東京、中國、北京、上海、杭州 香港 全十三天 \$2188
出發日期：三月一日、四月五日、五月三日、六月七日、八月二日、九月六日、十月四日、十一月一日

日本東京、中國、桂林、廣州、香港 全十天 \$1868
出發日期：二月廿七日、三月廿六日、四月廿八日、五月十八日、六月十六日、八月廿七日、九月廿四日

韓國漢城、台灣、香港 全九天 成人 \$1368
出發日期：一月廿三、二月廿七、三月廿六、四月三十日、五月廿一日、六月十八日、七月十六日

韓國、泰國曼谷、芭提雅、香港 全九天 成人 \$1419
出發日期：八八年一月九日、二月六日、三月五日、四月十六日、五月七日、六月四日、七月廿三日、八月廿七日、九月廿四日

星馬來亞、泰國、香港 全十一天 成人 \$1868
出發日期：八八年二月十九日、三月廿五日、四月廿九日、五月廿七日、六月十七日、七月二十二日、八月十九日

中國之旅觀光團 全十六天 成人 \$2468
(廈門、杭州、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州)
出發日期：八八年三月十七日、四月十四日、五月十二日、六月二日、七月廿一日、八月十八日、九月十五日、十月廿日、十一月十七日

迪士尼樂園、聖地牙哥 RENO 拉斯維加斯 三藩市 羅省七天航空團 \$540起

卡加利、愛曼頓商場、五天航空團 \$539
出發日期：四月十六日、四月三十日、五月十四日、五月廿八日、六月十日、六月廿五日、七月九日、七月廿三日、八月六日、八月廿二日、九月三日、九月十七日

美加東岸十一天航空團 \$1539
出發日期：六月廿七日、七月十八日、八月八日、八月廿二日

一日遊：溫哥華 \$38 西雅圖 \$37 維多利亞 \$60 (小童 \$56)
上述旅行團均有專業人領隊隨團照顧安排

簡章備索，歡迎查詢：
689-0501 總機 539 號 110室 (夾 KEEFER)
253-4422 士嘉堡東街 2828 號 (夾 RENFREW)

精製粵式點心

如意餃子

豬肉餃	鍋貼	叉燒飽	杏仁糊	端挑壽飽
牛肉餃	春捲	菜肉飽	芝麻糊	鮮蝦雲吞
韭菜餃	粉果	蓮蓉飽	鹹肉粽	上海雲吞
小籠飽	鮮蝦餃	豆沙飽	視水粽	鮮蝦水餃
銀絲捲	魚翅餃	韭菜餃	糯米雞	芝麻湯丸
蔥油餅	香茜餃	臘腸捲	豬肉燒賣	花生湯丸
	水晶餅	花生糊	牛肉燒賣	

各款點心堂食即叫即蒸

5556 CAMBIE STREET, VANCOUVER ☎ 327-1515

正宗北方餃子

黃金餅店 GOLDEN BAKERY

精製正宗南北點心 九折優待

零沽批發 無任歡迎

★豬肉水餃	★小籠飽	★鮮蝦雲吞	★鮮蝦水餃
★豬肉燒賣	★蔥油餅	★鮮蝦雲吞	★鮮蝦水餃
★雞肉燒賣	★芝麻餅	★鮮蝦雲吞	★鮮蝦水餃
★什錦燒賣	★魚翅餃	★鮮蝦雲吞	★鮮蝦水餃
★什錦燒賣	★魚翅餃	★鮮蝦雲吞	★鮮蝦水餃
★什錦燒賣	★魚翅餃	★鮮蝦雲吞	★鮮蝦水餃
★什錦燒賣	★魚翅餃	★鮮蝦雲吞	★鮮蝦水餃
★什錦燒賣	★魚翅餃	★鮮蝦雲吞	★鮮蝦水餃

七天營業：星期日星期三 上午九時至晚上八時
星期四、五、六 上午九時至晚上九時

3291 EAST 22ND AVE., (at RUPERT) VANCOUVER, B.C.
☎ 434-6903



美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

88新年大特價溫哥華來回機票

實成團：香港、廣州、肇慶、佛山、中山、江門、台山、恩平、開平。
出發日期：二月十三號，全十天，費用 \$1695。

北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、香港。
出發日期：三月二十二日、七月五日、九月二十七日 全十七天 \$2690.00

北京、西安、成都、昆明、杭州、桂林、廣州、香港。
出發日期：四月二十六日、六月二十八日、九月十三日 全十八天 \$2690.00

來回溫哥華特價

香港	\$785起
上海	\$838起
北京	\$875起
多倫多	\$199起
卡加利	\$99起
點問頓	\$99起

★代訂香港、中國各地酒店與世界各地旅行團。
★中國領事館委託代辦簽證。
★代理中國民航與各大航空公司機票。

中旅委任為加西總代理“在外售券，境內取貨”業務
承辦僑匯·安全可靠·歡迎委託

詳情請來電查詢 電話：681-0611

劉伯納天均律師 啓事

本律師現常駐香港，主持加拿大 VICK. McPHEE 律師行香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件

承辦：
移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、英語，為加拿大、香港、台灣、廣東各地之客戶服務。

VICK. McPHEE 律師樓

香港分行：中環畢打街113號 中環大廈1112室 電話：5-224049 國文傳真：(852)5-8452119 電訊：82579 VICMCHX

溫哥華總行：VANCOUVER OFFICE: SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST. VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA V6E 3G7 CANADA TEL: (604) 682-0926 TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話：253-7814

精工修理車身 令閣下放心 有擔心

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗

溫哥華唯一華人精修

歐美日本名廠靚車

唔怕價比價最怕貨比貨

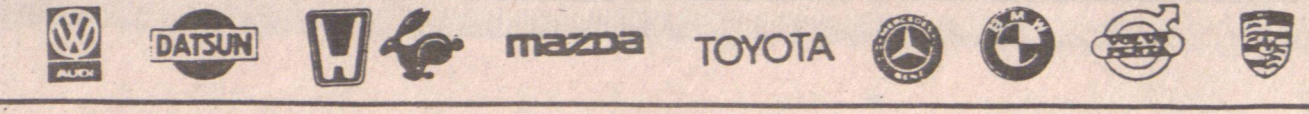
代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

六天營業，星期日休息 9am-6pm

* WE SPECIALIZE IN
* EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C. CLAIMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED



精工担保 担保精工



冠華麵家 KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜事定東街二六八三號
253-2608

特別推出

合時秋冬煲仔菜，煲仔飯
超值四和菜 抵食六和菜

及多款巧手經濟小菜，粥粉麵飯

合時煲仔菜

枝竹羊肉煲 豉汁蒸排骨 豉汁蒸魚 豉汁蒸雞 豉汁蒸蝦 豉汁蒸蟹 豉汁蒸蜆 豉汁蒸魷 豉汁蒸魷 豉汁蒸魷

合時煲仔飯

免費送餐 工廠、寫字樓、外賣送餐，無任歡迎，準時送到。
253-2608
由上午十一時至凌晨十二時

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗

百葉簾 垂直簾 牀口

牆紙及裝飾品 美觀實用

價錢相宜 免費估價

二十餘年經驗 自開工場

新春大減價
半價 50% OFF
電話：253-4566

S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1408 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1Y8 Tel: 253-4566